

**Žaloba podaná 18. októbra 2006 – Huta „Częstochowa“/
Komisia****(Vec T-288/06)**

(2006/C 294/125)

Jazyk konania: poľština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Huta „Częstochowa“ S.A. (v zastúpení: Cz. Sadkowski a D. Sałajewski, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobkyne

— zrušiť bod 2 článku 3 ods. 2 rozhodnutia Komisie z 5. júla 2005 vo veci č. C 20/04 (ex. NN 25/04), týkajúcej sa štátnej pomoci v prospech Huta „Częstochowa“ S.A.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa navrhuje zrušenie rozhodnutia Európskej komisie z 5. júla 2005 vo veci štátnej pomoci č. C 20/04 (ex. NN 25/04), v ktorého článku 3 ods. 1 sa za nezlučiteľnú so spoločným trhom vyhlasuje pomoc, ktorú Poľsko v období od roku 1997 do mája 2002 poskytlo Huta „Częstochowa“ S.A. v podobe prevádzkovej pomoci a pomoci na reštrukturalizáciu zamestnanosti. Rozhodnutie bolo oznámené žalobkyňi 21. augusta 2006. V článku 3 ods. 2 napádaného rozhodnutia uložila Komisia Poľsku povinnosť prijať všetky potrebné kroky na zabezpečenie vrátenia nezákonne udelenej pomoci od podnikov uvedených v tomto ustanovení, vrátane žalobkyne. Podľa tohto rozhodnutia, všetky podniky uvedené v tomto ustanovení zodpovedajú spoločne a nerozdielne za vrátenie tejto pomoci, ku ktorému musí dôjsť bezodkladne a v súlade s procesnými predpismi vnútroštátneho práva. Úroky je potrebné počítať vo vzťahu k celému obdobiu od prijatia pomoci až do dňa jej skutočného vrátenia v súlade s ustanoveniami obsiahnutými v Kapitole V nariadenia Komisie (ES) č. 794/2004⁽¹⁾.

Na podporu svojej žaloby uvádza žalobkyňa tieto dôvody:

— Porušenie článkov 87 ES a 88 ES a článku 7 ods. 5 Nariadenia Rady (ES) č. 659/1999 z 22. marca 1999 ustanovujúceho podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES⁽²⁾ z dôvodu, že Komisia pripustila, že vyššie uvedené ustanovenia umožňujú vydanie rozhodnutia vyhlasujúceho pomoc udelenú členským štátom pred jeho vstupom do Európskej Únie za nezlučiteľnú so spoločným trhom, aj napriek tomu, že vrátenie spornej pomoci sa po pristúpení Poľska k Zmluve ES neuplatňovalo a v dôsledku toho sa pripustilo, aby sa k sumám, ktoré sa majú vrátiť, pripočítali úroky vzťahujúce sa na celé obdobie odo dňa, keď došlo k udeleniu pomoci Huta „Częstochowa“, až do jej skutočného vrátenia. Žalobkyňa tvrdí, že pomoc udelenú v rokoch 1997 až 2002, ktorej vrátenie sa neuplatňovalo po vstupe Poľska do Európskej Únie, nemožno považovať za nezlučiteľnú so spoločným trhom na základe článku 87 ES, keďže v období pred 1. májom 2004, čiže pred vstupom Poľska do Európskej Únie, v čase, keď poľský trh nebol súčasťou vnútorného trhu Spoločenstva, nemohla ovplyvňovať obchod vo vnútri Spoločenstva. Ďalším dôvodom je podľa žalobkyne skutočnosť, že Protokol č. 8 k Zmluve o pristúpení⁽³⁾, teda protokol o reštrukturalizácii poľského ocelového priemyslu neuvádza žalobkyňu v prílohe 1, v dôsledku čoho sa väčšina ustanovení tohto protokolu na žalobkyňu nevzťahuje.

— Porušenie článku 9 ods. 4 Nariadenia Komisie (ES) č. 794/2004 z dôvodu, že v rozhodnutí nebola stanovená percentuálne sadzba úroku vzťahujúceho sa k čiastke štátnej pomoci, ktorá sa má vrátiť. Pritom, podľa žalovanej, na základe citovaného ustanovenia a vzhľadom na skutočnosť, že v Poľsku pred jeho vstupom do Európskej Únie neexistovali päťročné sadzby pre medzibankové swapové obchody, bolo potrebné, aby v tejto oblasti medzi Komisiou a Poľskom došlo k dohode, ktorá sa následne mala odzrkadliť v napadnutom rozhodnutí alebo v nejakom inom rozhodnutí Komisie.

⁽¹⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 794/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 659/1999, ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES (Ú. v. EÚ 2004 L 140, s. 1; Mim. vyd. 08/004, s. 3).

⁽²⁾ Ú. v. ES 1999 L 83, s. 1; Mim. vyd. 08/001, s. 339.

⁽³⁾ Zmluva o pristúpení Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky k Európskej únii (Ú. v. EÚ 2003 L 236, s. 17).